

Toutes les nuitz

Orlando di Lasso (1532–1594)

SVPERIVS
Sopran

CONTRA
Alt

TENOR
Tenor I

QVINTA PARS
Tenor II

BASSVS
Bass

Tou - - - tes les

Tou - - - tes les

Tou - - - tes les nuitz, tou - tes

Tou - - - tes les nuitz, tou - tes

Tou - - - tes les

(3)

S
nuitz que sans vous je me cou - che,

A
nuitz que sans vous je me cou-che, Pen-sant à vous ne

T.I
les nuitz que sans vous je me cou-che, Pen-sant à

T.II
les nuitz que sans vous je me cou - - che,

B
nuitz que sans vous je me cou - - - che,

8

S
Pen-sant à vous ne fay que som - meil - ler, pen - sant à vous

A
fay que som - meil - ler, ne fay que som - meil - ler, pen-sant à vous

T.I
vous ne fay que som-meil-ler, pen-sant à vous ne fay que som - meil -

T.II
Pen - sant à vous, pen-sant à vous, pen - sant à

B
Pen - sant à vous ne fay que som - meil - ler, pen-sant à

12

S ne fay que som-meil-ler, Et en re-vant, *et en re-vant* jus-ques au res-

A ne fay que som-meil-ler, Et en re - vant — jus-ques au res - veil-ler, jus -

T.I. ler, Et en re-vant, *et en re-vant* jus-ques au

T.II. vous ne fay que som-meil-ler, Et en re-vant, *et en re-vant* jus - ques au

B vous ne fay que som-meil-ler, Et en re-vant jus - ques au res-veil-ler, au

16

S - - veil-ler In - ces - se - ment, in - ces -

A ques — au res - - - - veil-ler In - ces - se-ment, in - ces -

T.I. res - veil - ler In - ces - se - ment, in - ces - se - ment

T.II. res-veil - ler In - ces - se - ment, in - ces - - se-ment, in -

B res - veil - ler In - ces - se - ment, in - ces -

20

S se - ment vous quiers par - mi la cou - - che, Et bien sou-vent,

A - - se - ment vous quiers par - mi la cou - che, Et bien sou-vent,

T.I. vous quiers par - mi la cou - - che, Et bien sou-vent, et

T.II. ces - se - - ment vous quiers par - mi la cou - che, vous quiers par - mi la cou -

B se - ment vous quiers par - mi la cou - che, Et bien sou-

24

S et bien sou-vent, et bien sou-vent au lieu de vos-tre bou-che En

A et bien sou-vent, et bien sou-vent au lieu de vos-tre bou-che En

T.I. bien sou-vent, et bien sou-vent au lieu de vos-tre bou-che En

T.II. - che, Et bien sou-vent au lieu de vos-tre bou-che En

B vent, et bien sou-vent, et bien sou-vent au lieu de vos-tre bou-che

27

S sou-pi-rant, en sou-pi-rant, en sou-pi-rant je bai-se l'o-

A sou-pi-rant, en sou-pi-rant, en sou-pi-rant je bai-se

T.I. sou-pi-rant, en sou-pi-rant je bai-se l'o-

T.II. sou-pi-rant, en sou-pi-rant, en sou-pi-rant je bai-se l'o-reil-ler,

B En sou-pi-rant, en sou-pi-rant je bai-se l'o-

33

S - reil-ler, Tou-tes les nuitz.

A l'o-reil-ler, Tou-tes les nuitz.

T.I. reil-ler, Tou-tes les nuitz, tou-tes les nuitz.

T.II. Tou-tes les nuitz, tou-tes les nuitz.

B reil-ler, Tou-tes les nuitz.

Jede Nacht, die ich ohne dich schlafe,
verlangen die Gedanken an dich nur Schlummer,
um von dir zu träumen, bis ich aufwache.

Unablässig suche ich dich im Bett,
und oft küsse ich seufzend
statt deiner Lippen das Kissen.